

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

THE MOST HOLY TRINITY - May 30, 2021 LA SANTISIMA TRINIDAD - 30 de mayo 2021

"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado - Public Mass at 5:00pm (English); Misa pública a las 7:30pm (español)

Sunday/domingo—Public Mass at 9:00am in English LIVESTREAM AVAILABLE

Misa pública a las 11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO

Public Daily Mass in English—Monday - Friday at 9am, and in Spanish on Tuesday,
Thursday and Friday at 7pm. LIVESTREAM IS AVAILABLE ONLINE.

Misa Diaria abierta para el Público en inglés—lunes - viernes a las 9am, y en español los
martes, jueves y viernes a las 7pm. TODAVÍA TENEMOS TRANSMISIÓN EN VIVO.

CONFESSION / CONFESIÓN:

Tuesday/martes—7:30pm -8:30pm, Friday/Viernes—5:45pm - 6:45pm

(First Friday of the month/primer viernes del mes—7:30pm - 8:30pm),

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm & 6:15pm - 7:15pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that
a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.
Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada
para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.
If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office
to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de
cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia
esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer
los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento
de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse
como miembro. .

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people
of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word
of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Jaime Guardado
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
X122
jguardado@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Deacon Armando DeLeón
adeleon@richmonddiocese.org
804-275-7962

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assistant
Asistente de Formación Cristiana

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Administrative Assistant
Asistente Administrativa Principal

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-4247

Nancy Allen, (804) 712-1762
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, May 30 **domingo, 30 de mayo**

**THE MOST HOLY TRINITY
LA SANTÍSIMA TRINIDAD**

9:00am PUBLIC MASS IN CHURCH **LIVESTREAMED**
 9:00am Preparación Matrimonial PC 1 - 2
 11:30am MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA
TRANSMISIÓN EN VIVO
 1:30pm MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA
 1:30pm Initiation Adults PC 1-2
 7:00pm Asamblea de Renovación Carismática
TRANSMISION EN VIVO

Monday, May 31 **lunes, 31 de mayo**

**MEMORIAL DAY
OFFICE CLOSED - NO DAILY MASS**

Tuesday, June 1 **martes, 1 de junio**
 8:00am CARE-A-VAN Hall, Ed Wing & PC 4
9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
 1:00pm Staff Meeting
 6:00pm Clase de Matemática GED Rm 18/19
 (de la Iglesia Sagrado Corazón)
7:00pm Misa Pública con Adoración Después Iglesia
 7:30 - 8:30pm Confessions / Confesiones Church

Wednesday, June 2 **miércoles, 2 de junio**

9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
 4pm - 7pm Vaccine Clinic Parish Hall
 7:00pm Choir Practice Church
 7:00pm Reunión—Jóvenes Adultos PC 1 - 2
 7:00pm Reunión de Equipo - Renovación Carismática Rm 18/19

Thursday, June 3 **juéves, 3 de junio**

9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
7:00pm Misa Pública en español Iglesia y Transmisión en vivo

Friday, June 4 **viernes, 4 de junio**

9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
 5:45pm Confessions / Confesiones Church
7:00pm Misa Pública en español con Adoración después Iglesia

Saturday, June 5 **sábado, 5 de junio**

10:00am Bautismos Church
 2:00pm Wedding (Garcia/Figueroa) with Confirmation Church
 3:45pm Confessions / Confesiones Church
5:00pm Public Mass Church
 6:15pm Confessions / Confesiones Church
7:30pm Misa Pública (en español) Iglesia

Sunday, June 6 **domingo, 6 de junio**

**CORPUS CRISTI
Peter's Pence Collection**

9:00am PUBLIC MASS IN CHURCH **LIVESTREAMED**
 10:00am Social Mjnisty Monthly Meeting Rm 10/11
 11:30am MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA
TRANSMISIÓN EN VIVO
 1:30pm MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA
 1:30pm Initiation Adults PC 1-2
 4pm - 6pm Memorial Service (Woodburn) Church & Commons
 7:00pm Asamblea de Renovación Carismática
TRANSMISION EN VIVO

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, May 29 5:00pm ****
 7:30pm Herminia Velásquez †
 (3 años de fallecida)
 Sunday, May 30 9:00am Fr. David Franco, F.S.S.P.
 (Anniversary of Priesthood)
 11:30am Por todos los niños y jóvenes de
 la Parroquia
 1:30pm Para los Feligreses de San Agustín
 Monday, May 31 9:00am OFFICE CLOSED - NO MASS
 Tuesday, June 1 9:00am ****
 7:00pm Por la salud de Roberto Hernández
 y su familia
 Wednesday, June 2 9:00am ****
 Thursday, June 3 9:00am ****
 7:00pm Cristina Castro †
 Friday, June 4 9:00am José & Nilma Díaz
 (Wedding Anniversary)
 7:00pm Por las almas del purgatorio de la
 familia Ortega/Arroyave
 Saturday, June 5 5:00pm For the Parishioners of St. Augustine
 7:30pm Por el exitoso negocio de
 Francisco Ortiz
 Sunday, June 6 9:00am Ryan Bozarth †
 11:30am Paulina Ortiz Hernández †
 1:30pm Rafael Ayala Villegas †
 (2 años de fallecido)

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn,
 Carl Pendell, Mary Daniels, Ken Woodburn, Julio Prudencio,
 John Setaro, Carol Hermesen, Christina Minor, Josephine
 Kirkham, Brian Pickral, Doug Ebert, Hunter Loving, Kevin
 McGowan, JoAnne Scholes, Joe Guerrero, Nairobi Lucas
 Palacios, Gilda Lisciandri, Sherri Goldberg, Concepción
 Serrano, Danny Belcher, Suki & Bo Simpson, Sam
 Sponeybarger, Sherry Crawford, Grace & Styvers Family,
 Georgia Spiller, Angie Wilderman, Hellen Wright, Marty Sars, Mary
 Ann Morrow, Debra Williams, Dorothy O'Connell, Salvador Meza,
 Andy Tatz, Lisa Herbert, Mary Balsinger, Dawn Everton, Paula
 Bacon, Kevin D. Williams, Tony Califano, Mildred Fernández and
 Patricia Carmona.



***Please pray for our the members of our military:**
 Commander Jayden, Sgt. Bryan, Sgt. Charles, and Captain T.
***Please call the office if you would like to have a name added
 to the Prayer List.**
***Llame a la oficina si desea que se agregue un nombre
 a la Lista de Oración.**

**Readings for the week of May 30, 2021
Las lecturas de la semana del 30 de mayo, 2021**

Sunday: Dt 4:32-34, 39-40/Ps 33:4-5, 6, 9, 18-19, 20, 22
 [12b]/Rom 8:14-17/Mt 28:16-20
Monday: Zep 3:14-18a or Rom 12:9-16/Is 12:2-3, 4bcd,
 5-6 [6]/Lk 1:39-56
Tuesday: Tb 2:9-14/Ps 112:1-2, 7-8, 9 [cf. 7c]/Mk 12:13-17
Wednesday: Tb 3:1-11a, 16-17a/Ps 25:2-3, 4-5ab, 6 and 7bc,
 8-9 [1]/Mk 12:18-27
Thursday: Tb 6:10-11; 7:1bcde, 9-17; 8:4-9a/Ps 128:1-2, 3, 4-5
 [cf. 1a]/Mk 12:28-34
Friday: Tb 11:5-17/Ps 146:1b-2, 6c-7, 8-9a, 9bc-10 [1b]/
 Mk 12:35-37
Saturday: Tb 12:1, 5-15, 20/Tb 13:2, 6efgh, 7, 8 [1b]/Mk 12:38-44
Next Sunday: Ex 24:3-8/Ps 116:12-13, 15-16, 17-18 [13]/
 Heb 9:11-15/Mk 14:12-16, 22-26



**Observances for the week of May 30, 2021
Observancias para la semana del 30 de mayo, 2021**

Sunday: The Most Holy Trinity
Monday: The Visitation of the Blessed Virgin Mary; Memorial Day
Tuesday: St. Justin, Martyr
Wednesday: Sts. Marcellinus and Peter, Martyrs
Thursday: St. Charles Lwanga and Companions, Martyrs
Friday: - - -
Saturday: St. Boniface, Bishop and Martyr
Next Sunday: The Most Holy Body and Blood of Christ ©LPi

THE MOST HOLY TRINITY / LA SANTÍSIMA TRINIDAD



Then Jesus approached and said to them,
“All power in heaven and on earth has been
given to me. Go, therefore, and make disciples
of all nations, baptizing them in the name of the
Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.”
- Mt 28: 18 –19

Excerpts from the Lectionary for Mass - © 2001, 1998, 1970 CCD

The Most Holy Trinity **May 30, 2021**



“We suffer with Him so that we may also be glorified with Him.” How are you being called to glorify the Lord in response to His love? Could God be inviting you to the priesthood? Call Father Brian W. Capuano at (804)359-5661, or write: bcapuano@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

That the mystery of the love of the Blessed Trinity will strengthen many men and women to respond to that love as priests, deacons and in the consecrated life, we **pray to the Lord**.

Entonces Jesús se acercó a ellos y les dijo:
“Me ha sido dado todo poder en el cielo y en
la tierra. Vayan, pues, y enseñen a todas las
naciones, bautizándolas en el nombre del Padre
y del Hijo y del Espíritu Santo.”
- Mt 28: 18-19

La Santísima Trinidad **30 de mayo, 2021**



“Sufrimos con Él para ser glorificados junto con Él”.
¿Cómo estás siendo llamado a glorificar al Señor en
respuesta a su amor? Podría Dios estar invitando al
sacerdocio. Llama al Padre Brian Capuano al
(804) 359-5661 o escríbele a:
bcapuano@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Que el misterio del amor de la Santísima Trinidad, que se manifiesta en el don de Jesucristo, fortalezca a muchos hombres y mujeres a responder a ese amor como sacerdotes, diáconos y en la vida consagrada, **roguemos al Señor**.

CHRISTIAN FORMATION

FORMACIÓN CRISTIANA

Interested in having your child baptized?
We continue to celebrate infant baptisms regularly at St. Augustine's with a few adaptations (none that altar the Sacrament of course). Please contact the parish office and speak to any of our administrative or Christian Formation staff for information.

THE MOST HOLY TRINITY

Theme: The Trinity

Breaking Open the Word

Suggested text for faith sharing: Today's Gospel

Step One: Listen to the Word

As you hear Jesus sending out his followers, what strikes you about his words and commands? What image of the church does this give you?

Step Two: Look into Your Life

Question for Children: Why do you think Catholics make "The Sign of the Cross" when we pray?

Question for Youth: How often do you think about God as Trinity? How do you relate to each member of the Trinity?
Question for Adults: As each of us is called and sent by Christ, how have you incorporated this into your own life, whether married, single, in religious life, or ordained?

Question for Adults: As each of us is called and sent by Christ, how have you incorporated this into your own life, whether married, single, in religious life, or ordained?

Q&A: Sacraments for children and youth

Q: When will registrations for sacramental preparation and religious education programs for children & youth be held?

A: Registration for sacramental preparation and religious education for children and youth will place in July, August and September until we've reached capacity and classes will begin in September or October. Dates for registration will be announced at Mass, in the bulletin, and on the parish website and Facebook page.

Q: Do I have to be a registered member of the parish to register my children for these programs?

A: We recommend registering in the parish if you wish to participate in parish programs but it isn't required in order to register your children for sacramental preparation or religious education.

Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation?

A: The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as 15 (minimum), the year one is entering 10th grade (sophomore year). Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

¿Está interesado en bautizar a su hijo?
Seguimos celebrando bautismos de bebés con regularidad en St. Augustine con algunas adaptaciones (ninguna que altera el Sacramento, por supuesto). Comuníquese con la oficina parroquial y hable con nuestro personal administrativo o de formación cristiana para obtener información.

LA SANTÍSIMA TRINIDAD

Tema: La Trinidad

Entender la Palabra

Texto sugerido para compartir la fe: El Evangelio de hoy

Paso uno: Escuchar la Palabra

Al escuchar a Jesús enviar a sus seguidores, ¿qué te llama la atención acerca de sus palabras y sus mandatos? ¿Qué imagen de la Iglesia te da?

Paso dos: Evaluar tu vida

Pregunta para los niños: ¿Por qué piensas que los católicos hacen "la señal de la cruz" cuando oran?

Pregunta para los jóvenes: ¿Con qué frecuencia piensas en Dios como la Trinidad? ¿Cómo te relacionas con cada miembro de la Trinidad?

Pregunta para los adultos: Como cada uno de nosotros es llamado y enviado por Cristo, ¿cómo ha incorporado esto a su vida diaria, sea casado, soltero, de vida religiosa u ordenado?

Preguntas y Respuestas: Sacramentos para niños y jóvenes

P: ¿Cuándo habrá inscripciones para los sacramentos y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar?

R: Las inscripciones para la preparación sacramental y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar se llevarán a cabo en julio, agosto, y septiembre hasta que se llene el cupo y las clases comenzarán en septiembre u octubre. Las fechas para las inscripciones serán anunciadas en las misas, en el boletín, en la página web y de Facebook.

P: ¿Hay que ser miembro inscrito para anotar a los hijos para la preparación sacramental?

R: Recomendamos inscribirse en la parroquia si desea participar en los programas de la parroquia, pero ser miembro inscrito no es requisito para anotar a los hijos para la preparación sacramental.

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación?

R: El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10^o año de la escuela (10th grade/sophomore year). Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

IF YOU ARE NOT FULLY VACCINATED, WE ASK THAT YOU PLEASE CONTINUE TO WEAR YOUR MASK. THANK YOU.

Anyone who borrowed a Hymnal to use at home during the Covid Pandemic, is asked to please return it to church at this time. Thank you.

A Memorial Mass will be held at St. Augustine Catholic Church for Ken Woodburn on Sunday, June 6th at 4:00 p.m.

A short meet and greet will be held in the Commons area following the service where Tammy and the girls will receive visitors, and photographs etc. of Ken's life will be on display.

A face mask must be worn and all COVID restrictions followed. All are welcome to attend.

FOOD PANTRY

Our Food Pantry continues to serve the people of the community who need it most on Saturday mornings from 9:00am - 10:00am. If you know a family needing this assistance, please direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

Donate: Contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, rice, cereal) or personal hygiene products (ie shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the entrance of the Parish Office. **Please note** that we are **not able** to accept perishable items such as fresh produce or meat, hot dogs, yogurt, frozen meals, dairy products and other similar items requiring refrigeration. please leave the item(s) in the entrance of the Parish Office.

****Please also note that we are NO LONGER accepting any clothing donations.**
We thank you very much.

WEEKLY STEWARDSHIP

THIS PAST WEEKEND'S FINANCIAL FIGURES WILL BE IN NEXT WEEKEND'S BULLETIN.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

SI NO ESTA COMPLETAMENTE VACUNADO, LE PEDIMOS QUE POR FAVOR CONTINÚE USANDO SU MASCARILLA. GRACIAS.

Cualquier persona que haya tomado prestado un Himnario para usar en la casa durante la pandemia de Covid, le pedimos que ya lo regrese a la iglesia. Gracias.

DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan los sábados de 9:00am - 10:00am. Si conoce a una familia en necesidad de esta asistencia, por favor diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o nuestra oficina parroquial para obtener más información.

Donaciones: Contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, arroz, cereal) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la entrada de la Oficina Parroquial. **Tenga en cuenta que no podemos** aceptar artículos perecederos como vegetales o frutas, carne, "hot dogs", yogur, comidas congeladas, productos lácteos y otros artículos similares que requieran refrigeración. favor de dejar los artículos en la entrada de la Oficina Parroquial.

*****También noten que YA NO ESTAMOS aceptando donaciones de ropa. Muchas gracias.**

COLECTA SEMANAL

LAS CIFRAS FINANCIERAS DE ESTE PASADO FIN DE SEMANA ESTARÁN EN EL BOLETÍN DEL PRÓXIMO FIN DE SEMANA.

IN OTHER NEWS...

EN OTRAS NOTICIAS...

Saint Ann Catholic Church in Colonial Heights is seeking a Social Ministry Coordinator (SMC).

This is a part-time, 20-hour per week position.

Responsibilities: The SMC coordinates outreach efforts by the parish to those in need in our area and beyond. Duties include responding to inquiries for family assistance, serving as staff liaison to the parish food pantry, coordinating holiday food and gift drives, and coordinating volunteers. The SMC reports to the Pastoral Associate and the Pastor.

Qualifications: Candidate must be a practicing Catholic. Bachelor's degree in theology, social work, or related field required, Master's degree preferred. One to three years of experience working with underserved populations. Must have an understanding of Catholic Social Teaching, compassion and excellent people skills, especially toward those in need, ability to keep organized and accurate records and budgets, ability to handle several projects at once, ability to maintain confidentiality.

To apply: Please send a resume and diocesan application (<https://richmonddiocese.org/wp-content/uploads/2015/10/CDR-Application-For-Employment-11-17-16.docx>) to Katie Johnson, 17111 Jefferson Davis Hwy, Colonial Heights, VA 23834 or kjohnson@stanncc.com

Saint Ann Catholic Church in Colonial Heights is seeking a Coordinator of Elementary Christian Formation (CECF).

This is a part-time, 28-hour per week position.

Responsibilities: The CECF coordinates Christian Formation for children aged Pre-K to 5th grade. Duties include establishing curricula and calendars, recruiting and training volunteer catechists, implementing First Reconciliation and First Eucharist preparation, and recruiting and training Vacation Bible School and Children's Liturgy of the Word Coordinators. The CECF reports to the Director of Religious Education and the pastor.

Qualifications: Candidate must be a practicing Catholic. Bachelor's degree and one to three years of parish experience preferred, experience working with preschool and elementary-aged children highly recommended. Must have basic technology skills, interpersonal skills, ability to communicate well orally and in writing.

To apply: Please send a resume and diocesan application (<https://richmonddiocese.org/wp-content/uploads/2015/10/CDR-Application-For-Employment-11-17-16.docx>) to Linda Mingos, 17111 Jefferson Davis Hwy, Colonial Heights, VA 23834 or lmingos@stanncc.com.

JOB OPENING

Seniors Helping Seniors is a for-profit 2-prong company. We hire seniors who are looking for part-time work as caregivers, and we match them with seniors who need help remaining independent in their homes or apartments.

Our caregivers can provide escort to medical appointments, some meal preparation, medicine compliance, even a little light housework. Additionally, we can provide a respite for families caring for an Alzheimer's patient at home. We put together a 24-hour care team, so that the patient is never left alone.

We have employment opportunities available for seniors - men and women - who may be looking for part-time work as caregivers, or seniors looking to get out of the house periodically. This is not clinical care, and there is no "hands on" work at all.

Any senior members of St. Augustine's - or any of your friends or relatives - looking for part-time work in Chesterfield County can find more information on our website, seniorcaregreaterrichmond.com, or they may call Martha Gilliam at 804-921-4660.

TRABAJO DISPONIBLE

Seniors Helping Seniors es una empresa con fines de lucro de 2 puntas. Contratamos personas mayores que buscan un trabajo a tiempo parcial como cuidadores, y los emparejamos con personas mayores que necesitan ayuda para mantenerse independientes en sus hogares o apartamentos.

Nuestros cuidadores pueden acompañarlo a las citas médicas, preparar algunas comidas, cumplir con los medicamentos e incluso algunas tareas domésticas livianas. Además, podemos brindar un respiro a las familias que cuidan a un paciente de Alzheimer en casa. Armamos un equipo de atención las 24 horas, para que el paciente nunca se quede solo.

Tenemos oportunidades de empleo disponibles para personas mayores, hombres y mujeres, que pueden estar buscando trabajo a tiempo parcial como cuidadores, o personas mayores que buscan salir de casa periódicamente. Esto no es atención clínica y no hay trabajo "práctico" en absoluto.

Cualquier feligres mayor de San Agustín, o cualquiera de sus amigos o parientes que buscan trabajo a tiempo parcial en el condado de Chesterfield pueden encontrar más información en nuestro sitio web, seniorcaregreaterrichmond.com, o pueden llamar a Martha Gilliam al 804-921-4660.

¡Saludos desde el Consejo Nacional Hispano del Adulto Mayor (NHCOA)!

Queremos compartir con usted y con sus familiares nuestro nuevo servicio sobre el Centro de Ayuda del COVID-19.

Este es un servicio **gratis, seguro y confidencial**. Le ayudaremos a registrarse en su idioma y proveerles la transportación para que puedas recibir la vacuna contra el COVID-19 en un centro de vacunación cerca de usted.

Además, le contestaremos cualquier pregunta que tenga con relación al COVID-19.

Llámenos al: **1 (866)- 488- 7379**

Horarios de atención:

Lunes a Viernes desde las 9:30 am - 7:00 pm (EST)

Sábados desde las 10:00 am - 3:00 pm (EST)

SIGN UP FOR YOUR FREE COVID-19 VACCINE

Vaccinate.Virginia.gov | 1-877-VAX-IN-VA

- GET INFORMATION. Learn how vaccines work, why they're safe, and how they can protect you.
- GET PRE-REGISTERED. Sign up and put your name on the list. Vaccinations are given to people most in need first, based on CDC guidelines for eligibility and prioritization. Sign up and be ready when your turn comes.
- GET VACCINATED. We will stay in touch, with regular updates. When it's your turn, we'll contact you to get scheduled.

Call 1-877-VAX-IN-VA

7 days a week, 8 a.m. – 8 p.m.

Service available in English and Spanish.
Call-back service in 100+ languages.

TTY service for people who are deaf or hard of hearing.



VACCINATE VIRGINIA

Learn more at Vaccinate.Virginia.gov or call 1-877-VAX-IN-VA.

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH

INSCRÍBETE PARA RECIBIR UNA VACUNA CONTRA EL COVID-19

Vaccinate.Virginia.gov | 1-877-829-4682

- OBTÉN INFORMACIÓN. Descubre cómo funcionan las vacunas, por qué son seguras y cómo pueden protegerte.
- PREINSCRÍBETE. Inscríbete para formar parte de la lista. Las vacunas se administran primero a las personas que más las necesitan, siguiendo las pautas de los CDC para la elegibilidad y la priorización. Inscríbete y prepárate cuando llegue tu turno.
- RECIBE LA VACUNA. Nos mantendremos en contacto mediante actualizaciones periódicas. Cuando sea tu turno, nos comunicaremos contigo para programar tu cita.

Llama al 1-877-829-4682

los 7 días de la semana, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m.

Servicio disponible en inglés y en español.
Servicio de devolución de llamada en más de 100 idiomas.

Servicio de TTY para personas con dificultades de audición.



VACCINATE VIRGINIA

Obtén más información en Vaccinate.Virginia.gov o llama al 1-877-829-4682

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH

EARN YOUR AMERICAN HIGH SCHOOL DIPLOMA!

GED IN SPANISH! SUMMER 2021

AT SAN AUGUSTINE CHURCH

24TH OF MAY A 16 OF AUGUST
TUESDAY AND THURSDAY
6 TO 9PM

LIMITED SPACE

CONTACT:
TEL. 804-446-4639

EMAIL:

SPENCER_TURNER@SHCRICHMOND.ORG



St. Augustine Catholic Church



¡GANE SU DIPLOMA SECUNDARIA AMERICANO!

GED EN ESPAÑOL VERANO 2021

EN LA IGLESIA SAN AUGUSTINE

24 DE MAYO A 16 DE AGOSTO
MARTES Y JUEVES
6 A 9PM

ESPACIO LIMITADO

CONTACTENOS:
TEL. 804-446-4639

EMAIL:

SPENCER_TURNER@SHCRICHMOND.ORG



St. Augustine Catholic Church

